



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 July 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 104 первоначального перечня*
Улучшение положения женщин

Ликвидация всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с резолюцией 55/68 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года в настоящем докладе приводится информация о правовых, политических и программных мерах, принятых государствами-членами, и о деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. В докладе определяются области, в которых необходимо предпринять дополнительные усилия.

* A/57/50/Rev.1.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Меры, принятые государствами-членами	3
A. Меры правового характера	3
B. Меры на уровне политики	5
C. Поддержка, укрепление потенциала и научные исследования	6
III. Меры, принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций	8
A. Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи	8
B. Двадцать седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи	8
C. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	8
D. Комиссия по положению женщин	9
E. Комиссия по правам человека	9
F. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях	10
G. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии	11
H. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека	11
I. Договорные органы в области прав человека	11
IV. Другие мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций	13
A. Организация Объединенных Наций, в том числе региональные комиссии	13
B. Специализированные учреждения и другие подразделения	14
V. Выводы и рекомендации	15

I. Введение

1. В своей резолюции 55/68 от 4 декабря 2000 года о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят седьмой сессии всеобъемлющий доклад по затронутым в ней вопросам. Настоящий доклад, подготовленный, в частности, на основе информации, содержащейся в ответах на просьбу Генерального секретаря о предоставлении информации, которые были получены от государств-членов и организаций системы Организации Объединенных Наций, представлен в соответствии с указанной просьбой. Настоящий доклад дополняют доклады Генерального секретаря о деятельности по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести (A/57/169), и о торговле женщинами и девочками (A/57/170), которые были представлены в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 55/66 и 55/67 от 4 декабря 2000 года, соответственно.

II. Меры, принятые государствами-членами

2. По состоянию на 5 июня 2002 года на просьбу Генерального секретаря о представлении информации об осуществлении резолюции 55/68 Генеральной Ассамблеи откликнулись 25 государств-членов¹. В представленных ответах отмечалось, что деятельность в период после принятия вышеупомянутой резолюции включала в себя нормотворческую деятельность и деятельность по разработке политики, укреплению потенциала и обеспечению поддержки.

A. Меры правового характера

3. Объединенная Республика Танзания подписала добавление о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и детей к Декларации 1997 года о положении женщин и развитии Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК),

в котором подробно излагаются правовые, социально-экономические, культурные, образовательные, политические и бюджетные меры, направленные на ликвидацию такого насилия. Мексика и Уругвай ратифицировали Межамериканскую конвенцию о предупреждении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин (Конвенцию в Белен-ду-Пара). В статье 53 Конституции Таиланда установлено право членов семьи на государственную защиту от насилия и несправедливого обращения.

4. В уголовных кодексах ряда государств-членов имеются положения, касающиеся различных форм насилия в отношении женщин. В Австралии был принят Закон 1999 года о внесении поправок в Уголовный кодекс (О рабстве и сексуальном порабощении), в котором сексуальное порабощение квалифицируется в качестве уголовного деяния и за него предусмотрено наказание для лиц, вынуждающих других лиц соглашаться на сексуальное порабощение или продолжать находиться в условиях сексуального порабощения, а также для тех, кто участвует в предприятиях, связанных с сексуальным порабощением других лиц, или предпринимает обманные действия, направленные на то, чтобы склонить другое лицо к такому порабощению. В соответствии с положениями Уголовного кодекса или отдельных законов в Египте все деяния, упоминаемые в резолюции, квалифицируются в качестве уголовных преступлений. В Египте был ликвидирован пробел в законе, в соответствии с которым правонарушитель подлежал помилованию, если он вступал в брак со своей жертвой в случае похищения, и установлен запрет на обрезание у женщин, за исключением случаев, когда это обусловлено медицинской необходимостью. В Казахстане были увеличены меры наказания за изнасилование, и было отменено требование об обвинении со стороны потерпевшего лица или предоставлении им заявления в качестве обязательного условия для судебного преследования. В Люксембурге в мае 2001 года был внесен на рассмотрение законопроект (№ 4801) о бытовом насилии. На Украине был принят закон о предотвращении бытового насилия, охватывающий физическое, сексуальное, психологическое и экономическое насилие. В настоящее время законодательными органами Уругвая рассматривается законопроект по проблеме бытового насилия. В соответствии с законом 1994 года о бытовом насилии в Малайзии бытовое насилие было признано преступлением и были предусмотрены соответствующие меры наказа-

ния, издание временных указов о защите и введение мер наказания за их нарушение. На Маврикии в 1997 году был принят Закон о защите от бытового насилия; кроме того, был подготовлен и внесен на публичное обсуждение законопроект о дискриминации по признаку пола. В Мексике были увеличены меры наказания за сексуальное насилие, изнасилование, детскую порнографию и совращение несовершеннолетних или инвалидов и насилие в отношении них и были приняты новые положения, касающиеся бытового насилия и предусматривающие наказание за изнасилование одним супругом другого или одним партнером другого, независимо от того, состоят ли они в браке или нет. В Нидерландах были увеличены меры наказания за угрозу физического насилия и была расширена сфера пункта 1 статьи 304 Уголовного кодекса страны, в которую наравне с «супругом» был включен и «партнер». В Португалии в соответствии с Законом № 7/2000 преступление, выражающееся в плохом обращении, стало считаться публичным правонарушением. Нарушитель может быть запрещен любой контакт с потерпевшим, и он может быть лишен права нахождения в месте проживания потерпевшего в течение двухлетнего периода. В соответствии с Законом № 93/99 в Португалии также обеспечивается защита для тех, кто дал свидетельские показания против члена семьи. В других португальских законах предусмотрены основа для создания государственной сети приютов для женщин — жертв насилия и авансовая выплата компенсации жертвам насилия. В Сингапуре была установлена уголовная ответственность за изнасилование, кровосмешение и приставание к женщинам, а суды были уполномочены издавать распоряжения об обеспечении личной защиты в случаях, связанных с насилием в семье, причем за их нарушение предусмотрены наказания. В Таиланде были внесены изменения в действующие в этой стране уголовные процедуры в отношении детей-жертв или свидетелей, а в Турции на рассмотрение парламента был представлен законопроект о внесении поправок в Закон о семейной защите № 4320, касающихся мер, применяемых в случаях, связанных с бытовым насилием. В 1998 году в Объединенной Республике Танзании был принят Закон о сексуальных преступлениях (специальные положения), в котором в качестве преступлений квалифицированы такие деяния, как изнасилование, сексуальное посягательство, сексуальное насилие с отягчающими последствиями, угрозы и запугива-

ние, сексуальные приставания и преступное применение силы, калечащие операции на женских половых органах, содействие проституции, торговля женщинами, растление малолетних и жестокое обращение с детьми.

5. В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии были предложены изменения для усиления защиты в случаях, касающихся контакта с детьми, и в настоящее время рассматриваются поправки, направленные на расширение определения понятия «вред» в Законе о детях, с тем чтобы это понятие включало в себя любой вред, который может быть причинен ребенку, или риск нанесения вреда, которому может подвергаться ребенок в результате того, что он явился свидетелем плохого обращения с другим лицом.

6. Никаких конкретных положений о насилии в отношении женщин не существует в Дании, Греции, Мальте, Монако и Уругвае, где применяются общие положения уголовных кодексов. В Греции действуют положения Уголовного кодекса, касающиеся эксплуатации женщин и девочек и предусматривающие наказание в виде тюремного заключения и штрафов за поощрение беспорядочных половых связей, сутенерство, эксплуатацию проституток и торговлю человеческим телом, и, по сообщениям, одной из приоритетных задач является принятие конкретных законодательных актов по проблеме насилия в отношении женщин. В Дании при определении серьезности того или иного правонарушения принимается во внимание информация, касающаяся потерпевшего лица. На Мальте считается, что насилие в быту является преступлением с отягчающими обстоятельствами, и в случае вынесения обвинительного приговора назначаются более суровые меры наказания.

7. В австралийском Законе о расовой дискриминации 1975 года был установлен запрет на дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения и национальной или этнической принадлежности. Женщины из числа коренных народов и женщины, представляющие различные культурные группы, могут обращаться с жалобами на дискриминацию к Комиссару по вопросам расовой дискриминации Комиссии по правам человека и равным возможностям.

8. В Нидерландах врачи, производящие калечащие операции на женских половых органах, в соот-

ветствии с Законом о медицинских злоупотреблениях (дисциплинарные санкции) подвергаются судебному преследованию, и, хотя калечащие операции на женских половых органах конкретно не определены в Уголовном кодексе в качестве преступного деяния, эти акты рассматриваются как посягательство на физическую неприкосновенность.

В. Меры на уровне политики

9. 8 марта 2002 года в Дании было начато осуществление Плана действий для борьбы с насилием в отношении женщин, в Португалии был принят национальный план борьбы с бытовым насилием (резолюция № 55/99 Совета министров), на Украине был принят национальный план действий на 2001–2005 годы (постановление Совета министров от 6 мая 2001 года), направленный на обеспечение воплощения в жизнь итогового документа, а в Мексике были разработаны национальная программа борьбы с бытовым насилием на 1999–2000 годы (ПРОНАВИ) и национальная программа по обеспечению равных возможностей и недопущению дискриминации в отношении женщин на 2001–2006 годы (ПРОЭКИДАД) и был создан Национальный институт по положению женщин (ИНМУХЕРЕС) для содействия формированию культуры отсутствия насилия и недискриминации в отношении женщин. В Малави была разработана национальная стратегия борьбы с насилием в отношении женщин на основе добавления Декларации о положении женщин и развитии САДК; в Бразилии осуществлялись Национальная программа борьбы с насилием в семье и сексуальным насилием в отношении женщин и предотвращение этих явлений, Общинный пакт по борьбе с бытовым насилием, учебная программа для полицейских инструкторов и специалистов, а также проект по информированию сотрудников военной полиции об основных правах человека и нормах международного гуманитарного права, а в Испании Совет министров утвердил второй Комплексный план действий для борьбы с бытовым насилием (2001–2004 годы).

10. Под эгидой тайландского национального комитета по вопросам семьи и борьбе против насилия Советом министров 29 июня 1999 года были разработаны и утверждены национальная политика и план ликвидации насилия в отношении детей и женщин. Кроме того, был разработан национальный

план развития для оказания консультационной помощи, который в настоящее время проходит окончательную доработку, после чего он будет представлен на утверждение Совету министров.

11. В Соединенном Королевстве была создана межведомственная группа для проведения на самом высоком уровне скоординированной и согласованной деятельности по борьбе с насилием в отношении женщин. Посредством разработки четких руководящих указаний будет обеспечено укрепление действующего законодательства. Было подготовлено программное заявление, разъясняющее, как Королевская служба уголовного преследования подходит к рассмотрению дел, связанных с бытовым насилием.

12. В Объединенной Республике Танзании была разработана программа «Танзанийское видение развития на период до 2025 года», в рамках которой особое внимание уделяется социально-экономическим условиям и совершаемым актам насилия в отношении женщин. В Малайзии министерство людских ресурсов разработало Кодекс практической деятельности по вопросам предупреждения и искоренения явления сексуальных домогательств по месту работы. При этом будет поощряться принятие этого кодекса предприятиями частного сектора.

13. В рамках стратегии в области улучшения положения женщин в Египте особое внимание уделяется многообразным экономическим, связанным с образованием и здравоохранением, социальным и культурным проблемам, с которыми сталкиваются женщины, и слабым и маргинализированным социальным группам и анализируются коренные проблемы насилия в отношении женщин на предмет принятия позитивных мер по укреплению роли женщин в обществе и улучшению положения женщин на всех уровнях.

14. На Маврикии был подготовлен план действий, который будет осуществляться рабочей группой ряда неправительственных организаций, учрежденной министерством по правам женщин, помощи детям и благосостояния семьи.

15. Нидерланды сообщили о том, что женщинам из стран, не входящих в Европейский союз и Европейскую экономическую зону, не выдаются разрешения на работу в качестве проституток, а муниципальные органы, которые несут главную ответственность за разработку и осуществление местной

политики в отношении проституции, могут лишать лицензий или закрывать публичные дома, которые принимают на работу проституток, находящихся в стране нелегально. Соответствующее внимание уделялось вопросам охраны здоровья и оказания помощи, в частности в целях профилактики ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем. Полиция уделяет особое внимание несовершеннолетним, которых заставляют заниматься проституцией. Туристы из Нидерландов, вступающие в половые отношения с детьми в возрасте до 16 лет, несут уголовную ответственность, при условии, что такое деяние считается правонарушением в соответствующей стране. В политике Нидерландов особое внимание уделяется вопросам профилактики и просвещения в том, что касается калечащих операций на женских половых органах.

С. Поддержка, укрепление потенциала и научные исследования

16. В Австралии выделяются средства для национальной просветительской деятельности в целях пресечения практики калечащих операций на женских половых органах и оказания помощи женщинам и девочкам, ставшим жертвами такой практики. В Королевском австралийском колледже акушерства и гинекологии была подготовлена брошюра «Калечащие операции на женских половых органах: информация для работников австралийской системы здравоохранения».

17. В Бразилии создано 307 специальных полицейских участков для женщин, которые оказывают специальную помощь женщинам, ставшим жертвами бытового или сексуального насилия, проводят расследования и помогают доводить случаи бытового насилия до суда. В министерстве здравоохранения Бразилии также разработана процедура оказания помощи женщинам и подросткам, подвергшимся насилию.

18. В Беларуси проводится работа по созданию кризисных центров для женщин и изданы календарь и брошюры, содержащие практические советы для потенциальных жертв бытового насилия, а в Греции создана линия экстренной телефонной помощи, выпускаются брошюры для потерпевших и специалистов, например для сотрудников полиции и социальных работников, и организуются информационные и учебные семинары. В Казахстане действова-

ли 18 кризисных центров для женщин и детей, и разработаны планы предоставления услуг по линии производственной терапии и профессиональной реабилитации женщинам, ставшим жертвами насилия. В Малави была опубликована и распространена среди большей части правительственных ведомств и многих НПО книга под названием «Женщины и закон». В 2000 году была начата, а в 2001 году проведена повторно кампания по информированию общин о вопросах насилия в отношении женщин, и во всех полицейских участках были созданы подразделения по оказанию помощи потерпевшим. В июле 2001 года в Малайзии было начато проведение кампании «Женщины против насилия», и в больницах были созданы комплексные кризисные центры, в которых жертвы насилия могут получать медицинскую помощь, отвечать на вопросы полиции и получать консультативные услуги по ликвидации последствий посттравматического синдрома, предоставляемые специалистами. Кроме того, для врачей была подготовлена стандартная подборка информационного материала, касающаяся расследования случаев изнасилования. На Филиппинах в полицейских участках были созданы группы по оказанию помощи женщинам и детям, осуществляется подготовка по гендерным проблемам правительственных должностных лиц, занимающихся вопросами бытового насилия, разработана базовая программа самозащиты для филиппинских женщин, работающих за границей, создана сеть юристов, занимающихся вопросами насилия в отношении женщин, проводились информационные кампании и было разработано пособие, касающееся случаев сексуального домогательства на государственной службе. На Украине были организованы учебные мероприятия по вопросам предотвращения насилия в быту и по месту работы. В 2001 году в Уругвайском национальном институте по делам семьи и положению женщин проводились просветительские мероприятия по проблеме бытового насилия, включая семинары, подготовку учителей средних школ и распространение публикаций.

19. В пяти районах Маврикия были созданы децентрализованные службы консультирования семей и Группа реагирования на случаи бытового насилия, включающая пять подгрупп, имеющих в своем распоряжении транспортные средства и линию прямой связи, которая работает в тесном сотрудничестве с Управлением полиции, министерством здравоохранения и другими учреждениями; кроме

того, рассматривается вопрос о создании Суда по семейным делам. Для информирования молодежи об опасностях, связанных с половыми отношениями без использования средств предохранения, и коммерческой сексуальной эксплуатацией, была проведена информационно-пропагандистская кампания.

20. В Мексике была создана сеть по оказанию помощи женщинам — жертвам жестокого обращения, центр по обеспечению ухода за жертвами бытового насилия и центр по оказанию медицинской помощи жертвам половых преступлений, а также был разработан ряд инициатив, включая кампанию против жестокого обращения с детьми в Центральной Америке и Мексике и программу создания линии экстренной связи для женщин.

21. В Сингапуре для борьбы с бытовым насилием осуществлялись комплексные программы и предоставлялись различные услуги, включая создание сетевой системы, осуществление программы обязательного предоставления консультативной помощи, направленной на перевоспитание правонарушителей и оказание помощи потерпевшим и их детям, программы для правонарушителей из числа мужчин, создание группы для проведения межучрежденческого диалога в целях обзора политики и координации деятельности в области общественного образования и программы по пропаганде альтернатив насилию, предоставлению консультационных услуг потерпевшим и детям, явившимся свидетелями насилия, созданию убежищ для лиц, находящихся в кризисной ситуации, и оказанию финансовой и практической помощи женщинам — жертвам бытового насилия. В Турции было создано восемь центров помощи, предоставляющих консультативные услуги и финансовую помощь, и был разработан проект создания в 21 провинции линий экстренной связи. В Португалии было создано 31 убежище и создана линия круглосуточной телефонной связи для жертв бытового насилия. Для повышения степени осведомленности о проблеме насилия в отношении женщин и о том, как с этой проблемой необходимо бороться, был разработан проект для сотрудников полиции («Проекто ИНОВАР»).

22. В Таиланде ноябрь был провозглашен «Месяцем проведения кампании за прекращение насилия в отношении детей и женщин». Были проведены семинары для сотрудников полиции и национальное совещание по вопросу о мерах борьбы с насилием в отношении детей и женщин. В больницах провин-

ций было создано 20 кризисных центров и 1 эффективно действующий экспериментальный центр комплексных услуг, укомплектованный медицинским персоналом и социальными работниками, деятельность которого координировалась с полицией и соответствующими должностными лицами.

23. В Нидерландах проводились общественные кампании по поощрению принятия мер по предупреждению насилия и усилению защиты уязвимых групп; в конце 2001 года в рамках полиции была создана национальная сеть борьбы с бытовым насилием, в рамках которой основное внимание уделяется расширению базы сексуальных знаний, совершенствованию учета, компилированию файлов и обмену информацией, и проблема насилия в семье включена в настоящее время в программу базовой подготовки полицейских. Кроме того, созданы сети консультантов и информационный центр, занимающийся проблемой сексуальных домогательств в учебных заведениях. Также было обеспечено финансирование информационно-просветительской кампании по пропагандированию идеи о том, что сексуальные домогательства по месту работы недопустимы, и была предоставлена субсидия для подготовки документального видеofilmа по проблеме калечащих операций на женских половых органах. Дипломатические представительства Нидерландов оказывали поддержку проектам учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, охватывающим, в частности, вопросы, касающиеся подготовки и просвещения сотрудников правоохранительных органов; предотвращения применения пагубных традиционных методов; пропагандистской деятельности и оказания помощи жертвам насилия; и искоренения торговли людьми, рабства и принудительной сексуальной эксплуатации женщин и детей.

24. На Мальте оказывались поддержка и профессиональная помощь женщинам, являющимся жертвами бытового насилия, и осуществлялись программы перевоспитания для лиц, совершивших акты насилия в семье.

25. В Испании Институт по положению женщин опубликовал текст Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на испанском и английском языках и выпустил специальный информационный бюллетень, посвященный значению и сфере этого документа.

26. Несколько правительств сообщили о том, что они сотрудничали с неправительственными организациями. Например, неправительственные организации участвовали в подготовке плана действий в Дании. В Бразилии при поддержке неправительственных организаций проводились кампании, направленные на расширение прав и возможностей женщин. Тесное сотрудничество с неправительственными организациями осуществлялось в Малайзии, также Объединенной Республике Танзании, в которой религиозные организации и гражданское общество подключались к работе по повышению уровня информированности и осведомленности о гендерных проблемах. В Испании в рамках осуществления программ оказания помощи и реабилитации поддерживалось и поощрялось сотрудничество между испанскими неправительственными организациями и неправительственными организациями стран происхождения женщин-жертв насилия. В некоторых неправительственных организациях в Объединенной Республике Танзании были созданы консультативные группы для оказания помощи женщинам и детям, а на Маврикии при всестороннем участии неправительственных организаций и общинных ассоциаций устраивались художественные конкурсы и проводились другие мероприятия в тех районах, где, как считается, существует опасность вовлечения детей в коммерческую сексуальную эксплуатацию.

27. Беларусь, Греция, Маврикий, Нидерланды, Испания, Таиланд и Соединенное Королевство сообщили о подготовке обзоров и исследований.

III. Меры, принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций

28. Генеральная Ассамблея, Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, функциональные комиссии, механизмы защиты прав человека и другие подразделения системы Организации Объединенных Наций уделяли внимание проблеме насилия в отношении женщин.

A. Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи

29. Генеральная Ассамблея в своей резолюции S-26/2 от 27 июня 2001 года призвала правительства к 2005 году обеспечить разработку и ускоренное осуществление национальных стратегий по расширению возможностей женщин, поощрению и защите всестороннего осуществления женщинами всех прав человека и снижению их уязвимости инфицированию ВИЧ/СПИДом посредством ликвидации всех форм дискриминации, а также всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая наносящие ущерб традиционные виды практики, злоупотребления, изнасилования и иные формы сексуального насилия, избиение женщин и девочек и торговлю ими.

B. Двадцать седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи

30. На своей двадцать седьмой специальной сессии Генеральная Ассамблея признала, что достижение целей, касающихся детей, особенно девочек, способствовало бы, если бы женщины в полной мере пользовались всеми правами человека и основными свободами, включая право на развитие, имели возможность в полной мере и на равной основе участвовать во всех сферах общественной жизни и были бы защищены от всех форм насилия, злоупотреблений и дискриминации (резолюция S-27/2, приложение, пункт 23).

C. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

31. В Декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в сентябре 2001 года (см. A/CONF.189/12, глава I), было отмечено, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость в различных формах затрагивают женщин и девочек и могут относиться к числу факторов, приводящих к снижению их жизненного уровня, нищете, насилию, множественным

формам дискриминации и к ограничению или исключению возможностей осуществления ими своих прав человека. Государствам было настоятельно рекомендовано принять все необходимые меры для конкретной борьбы с помощью политики и программ против расизма и насилия в отношении женщин и девочек, мотивированного расовыми факторами, и активизировать сотрудничество, ответные действия на уровне политики и эффективное осуществление национального законодательства и своих обязательств по соответствующим международным договорам, а также другие защитные и превентивные меры, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, мотивированных расовыми факторами. Особое внимание было уделено проблеме насилия в отношении отдельных групп женщин, и государствам был направлен призыв решать проблему насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, включая бытовое насилие, и рассмотреть возможность принятия и осуществления иммиграционной политики и программ, которые давали бы возможность иммигрантам, в особенности женщинам и детям, являющимся жертвами супружеского или бытового насилия, освободиться от оскорбительных взаимоотношений. Государствам также было настоятельно рекомендовано принять эффективные меры для защиты женщин и девочек из числа беженцев и внутренних перемещенных лиц от насилия, расследовать любые случаи такого насилия и привлекать виновных к ответственности, при необходимости, в сотрудничестве с соответствующими компетентными организациями.

Д. Комиссия по положению женщин

32. На своей сорок пятой сессии, состоявшейся в 2001 году, Комиссия по положению женщин приняла согласованные выводы в отношении женщин, девочек и ВИЧ/СПИДа², в которых она, в частности, рекомендовала усилить конкретные меры по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек. В своих согласованных выводах в отношении женщин и всех форм дискриминации, в частности расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости³, Комиссия заявила, что насилие в отношении женщин и девочек является одним из основных препятствий на пути достижения целей равенства мужчин и женщин, развития и мира и беспрепятственного и всесто-

ронного осуществления женщинами своих прав человека и основных свобод. Она отметила, что насилие в отношении женщин, например избиение или другие формы бытового насилия, домогательство на сексуальной почве, сексуальное рабство и эксплуатация, международная торговля женщинами и детьми, насильственная проституция и сексуальное домогательство, а также насилие в отношении женщин в результате культурных предрассудков, расизма и расовой дискриминации, ксенофобия, порнография, этнические чистки, вооруженные конфликты, иностранная оккупация, религиозный и антирелигиозный экстремизм и терроризм рассматриваются в качестве явлений, несовместимых с достоинством и ценностью человеческой личности, которые должны пресекаться и устраняться. Она рекомендовала разрабатывать и осуществлять политику и меры для борьбы против всех форм насилия в отношении женщин и девочек и предоставления жертвам всех форм насилия, в частности женщинам и девочкам, возможности самим определять свою жизнь, в частности посредством принятия специальных мер защиты и помощи. Что касается женщин-беженцев, женщин, ходатайствующих о предоставлении убежища, и женщин из числа перемещенных лиц, которые зачастую подвергаются сексуальному и другому насилию, она предложила принять меры для ликвидации любых нарушений прав человека этих женщин. Вопрос о правах человека женщин и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек в том виде, в каком он определен в Пекинской платформе действий³ и итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (см. резолюции S-23/2 и S-23/3), будет рассмотрен Комиссией по положению женщин в качестве одного из тематических вопросов на ее сорок седьмой сессии в марте 2003 года.

Е. Комиссия по правам человека

33. На своих пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиях Комиссия по правам человека приняла резолюции⁴, посвященные насилию в отношении женщин в целом (резолюции 2001/49 и 2002/52 о ликвидации насилия в отношении женщин), рассмотрела конкретные формы насилия в отношении женщин (резолюции 2001/48 и 2002/51 о торговле женщинами и девочками) и приняла резолюции, в которых определяются конкретные категории жен-

щин-жертв насилия (резолюция 2001/52 о правах человека мигрантов; резолюция 2002/58 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов; резолюция 2002/59 о защите мигрантов и их семей; и резолюция 2002/62 о правах человека мигрантов). На обеих сессиях Комиссия приняла ряд конкретных резолюций по странам, касающихся различных форм насилия в отношении женщин. В нескольких тематических резолюциях также упоминалось о насилии в отношении женщин (резолюции 2001/34 и 2002/49 о равенстве женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и равных правах на владение имуществом и достаточное жилище). В других резолюциях (включая резолюции 2001/47 и 2002/48 о праве на свободу убеждений и их свободное выражение) Комиссия настоятельно призвала правительства принять эффективные меры для устранения атмосферы страха, которая зачастую препятствует женщинам, являющимся жертвами насилия в семье или в общине или в результате вооруженного конфликта, свободно отстаивать свои интересы самостоятельно или через посредников.

34. В резолюции 2001/62 Комиссия по правам человека предложила Специальному докладчику по вопросу о пытках продолжать изучать вопросы, касающиеся пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, применяемых против женщин, и обмениваться мнениями со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин в целях дальнейшего укрепления их сотрудничества. В резолюции 2002/52 она предложила Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин продолжать сотрудничать с другими специальными докладчиками, специальными представителями, независимыми экспертами и председателями рабочих групп по специальным процедурам Комиссии, включая, когда это необходимо, проведение совместных посещений, составление совместных докладов, направление призывов к незамедлительным действиям и сообщений.

35. В своей резолюции 2002/52 об искоренении насилия в отношении женщин Комиссия по правам человека отметила, в частности, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость в различных формах затрагивают женщин и девочек и могут относиться к числу факторов, приводящих к снижению их жизненного уров-

ня, нищете, насилию, множественным формам дискриминации и ограничению или исключению возможностей осуществления ими своих прав человека. Комиссия подчеркнула, что насилие в отношении женщин в семье осуществляется в контексте юридической и фактической дискриминации в отношении женщин и в связи с более низким статусом женщин в обществе и усугубляется трудностями, с которыми зачастую сталкиваются женщины в поисках средств защиты у государства. Комиссия особо отметила воздействие на физическое и психологическое здоровье женщин, включая их репродуктивное и сексуальное здоровье, и настоятельно призвала государства обеспечить женщинам доступ к всестороннему и доступному медицинскому обслуживанию и к медицинским работникам, которые обладают необходимой квалификацией и подготовкой для удовлетворения потребностей пациентов, подвергшихся насилию, с тем чтобы свести до минимума неблагоприятные физические и психологические последствия насилия. Комиссия подчеркнула, что насилие в отношении женщин и девочек, особенно изнасилования, калечение женских половых органов, инцест, раннее и принудительное вступление в брак, насилие, связанное с коммерческой сексуальной эксплуатацией, а также экономической эксплуатацией, и другие формы сексуального насилия могут повысить их уязвимость перед ВИЧ/СПИДом и создать условия, способствующие распространению ВИЧ/СПИДа. Комиссия настоятельно призвала государства-члены и систему Организации Объединенных Наций уделять внимание систематическому изучению, сбору, анализу и распространению данных, включая информацию с разбивкой по полу и возрасту, о масштабах, характере и последствиях насилия в отношении женщин и девочек и о воздействии и эффективности политики и программ, направленных на борьбу с таким насилием, и поощрять расширение международного сотрудничества в этой области.

Г. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

36. Доклад, представленный пятьдесят седьмой сессии Комиссии по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях (E/CN.4/

2001/73 и Add.1–2), касался насилия в отношении женщин, совершенного государством или при его попустительстве в периоды вооруженных конфликтов в 1997–2000 годах. Доклад, представленный пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/2002/83 и Add.1–3), был посвящен культурным обычаям в семье, сопряженным с насилием в отношении женщин.

Г. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии

37. Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, который был представлен Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии (E/CN.4/2001/78 и Add.1–2), был посвящен роли частного сектора в связи с мандатом Докладчика, и в нем были рассмотрены некоторые возможности, с помощью которых частный сектор мог бы играть и играет инициативную и исполнительскую роль в деле реагирования на нарушения, в том числе с помощью частных телефонных компаний, содействующих обеспечению линий экстренной телефонной связи для детей, находящихся в кризисной ситуации, и подготовки персонала гостиниц по вопросам борьбы с детской проституцией. Специальный докладчик разработал информационный формуляр для содействия представлению достоверной информации (E/CN.4/2002/88, приложение).

Н. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

38. Специальный докладчик по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представила свой пятый доклад Подкомиссии по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/27). В этом докладе она проанализировала самую последнюю информацию о национальных и международных мерах, принимаемых в целях борьбы с калечащими операциями на женских половых органах, и представила информацию о других видах традиционной практики. Подкомиссия в своей резолюции 2001/13 просила ее представить ей обновленный доклад на ее сессии в 2002 году.

39. На своей двадцать шестой сессии в 2001 году Рабочая группа по современным формам рабства уделила приоритетное внимание рассмотрению вопросов торговли людьми, в частности женщинами и детьми, незаконной миграции, контрабанды и проституции. В 2002 году приоритетным вопросом будет эксплуатация детей, особенно в связи с проституцией и домашним рабством; помимо этого, Подкомиссия в своей резолюции 2001/14 приветствовала решение Рабочей группы рассмотреть на ее сессии в 2003 году вопрос о современных формах рабства, которые связаны с дискриминацией и вызваны дискриминацией, в частности дискриминацией по признаку пола, уделяя особое внимание таким проявлениям насилия в отношении женщин и девочек, как принудительные браки, ранние браки и продажа жен.

И. Договорные органы в области прав человека

40. После принятия резолюции 55/68 Генеральной Ассамблеи каждый из шести органов, учрежденных договорами Организации Объединенных Наций в области прав человека, рассматривал различные аспекты насилия в отношении женщин в рамках конструктивного диалога с государствами-участниками, заключительных замечаний и пояснений и другой работы.

41. Комитет по ликвидации расовой дискриминации запросил информацию об усилиях, направленных на анализ и учет этнических аспектов миграции и торговли людьми⁵, социально-экономические данные с разбивкой по признаку пола и национальным и этническим группам, и информацию о мерах, принимаемых для предотвращения расовой дискриминации по признаку пола, в том числе сексуальной эксплуатации и насилия⁶ и подчеркнул, что государство-участник несет ответственность за принятие всех мер с целью прекращения практики похищения женщин и детей и обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких деяний, и предоставление компенсации пострадавшим⁷.

42. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам просил представить обновленные статистические данные о положении женщин, в частности о явлении бытового насилия, а также о

ходе применения новых принятых по этому вопросу законодательных актов (E/C.12/1/Add.56, пункт 26).

43. Комитет по правам человека рекомендовал внести в законодательство необходимые изменения с целью обеспечения того, чтобы женщины могли пользоваться средствами защиты, предусмотренными в статье 7 Пакта, в связи с обоснованными опасениями стать жертвой практики калечения половых органов или другой традиционной практики, наносящей ущерб их физической неприкосновенности или здоровью⁸. Он также рекомендовал принимать более решительные меры в целях поощрения формирования культуры уважения прав человека и запрещения насилия в отношении женщин и призвал к принятию мер, способствующих информированию женщинами властей о фактах бытового насилия, проявлению сотрудниками полиции более внимательного отношения к заявлениям об изнасиловании и его психологическому воздействию на пострадавших, а также предоставлению убежища и другой поддержки жертвам бытового насилия (CCPR/CO/74/HUN, пункт 10).

44. Комитет по правам ребенка рекомендовал проводить исследования по проблеме бытового насилия и плохого или жестокого обращения, включая сексуальные домогательства, должным образом расследовать случаи бытового насилия и плохого или жестокого обращения с детьми, включая сексуальные домогательства в семье, с учетом особых потребностей детей и на основе соответствующих юридических процедур и прекратить проведение обследований на предмет сохранения девственности. Он также рекомендовал принять меры по оказанию соответствующих услуг детям в ходе судебных разбирательств и в целях обеспечения физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции жертв изнасилования, домогательств, безнадзорности, грубого обращения и насилия (CRC/C/15/Add.152, пункт 46).

45. Комитет против пыток рекомендовал принять эффективные меры для судебного преследования и наказания лиц, виновных в насилии в отношении женщин, а также торговли женщинами, включая принятие соответствующего законодательства, проведение исследований и повышение осведомленности об этой проблеме, а также включить этот вопрос в программы подготовки сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих профессиональных групп⁹.

46. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин обратился с призывом отнестись к проблеме насилия в отношении женщин как к проблеме, требующей первоочередного внимания, и признать, что в соответствии с Конвенцией такое насилие, включая насилие в семье, является нарушением прав женщин, и рекомендовал ввести обучение по гендерным вопросам для всех государственных служащих, в частности сотрудников правоохранительных и судебных органов, а также работников сферы здравоохранения, с тем чтобы просветить их по всем формам насилия в отношении женщин и девочек, и организовать просветительские кампании с использованием средств массовой информации и программ народного образования¹⁰. Комитет также рекомендовал разработать план действий, включая проведение при поддержке гражданского общества и социальных партнеров рассчитанных как на женщин, так и на мужчин кампаний по информированию общественности в целях устранения разрыва между статутным правом и социальными обычаями и практикой, особенно в отношении семейного права¹¹.

47. В рамках своего вклада в проведение Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и в своем заявлении о прекращении дискриминации в отношении пожилых женщин в соответствии с Конвенцией, направленном подготовительному комитету Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин обратил внимание на ряд аспектов насилия в отношении женщин¹². В частности, в рамках своего вклада в проведение Всемирной встречи по устойчивому развитию он рекомендовал принять и превратить в жизнь меры контроля, законы и стратегии с целью предотвращения негативного и вредного воздействия туризма, который, хотя и является одним из важных секторов развития, часто ведет к сексуальной эксплуатации, торговле женщинами и насилию в отношении женщин и детей.

IV. Другие мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций

A. Организация Объединенных Наций, в том числе региональные комиссии

48. Ряд миссий по поддержанию мира (ДОПМ) приняли определенные меры по борьбе с насилием в отношении женщин. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) создала системы для обеспечения предоставления жертвам сексуального насилия соответствующей информации об имеющихся возможностях и направления их в службы консультирования и поддержки, а также подготовила протокол о процедурах, которые должны применяться полицией в случаях, связанных с сексуальными посягательствами. С сентября 2000 года полиция МООНК проводит специальную политику в связи с проблемой бытового насилия, служащую ориентиром для работы всех сотрудников, занимающихся случаями бытового насилия, и при этом во всех региональных штаб-квартирах полиции имелись координаторы полиции МООНК по вопросам бытового насилия. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) продолжала осуществлять контроль за случаями бытового насилия и сексуальных домогательств, о которых сообщалось местной полиции, и занималась подготовкой базы данных о случаях насилия в отношении женщин и детей, с помощью которой можно будет легко получать информацию о частоте звонков, видах преступлений, арестах и прочие данные. Также оказывалась помощь в местной полиции в разработке стандартных форм опроса потерпевших, лиц, совершающих акты бытового насилия, и свидетелей, тогда как в середине 2001 года в масштабах всей страны в средствах массовой информации было начато проведение кампании по борьбе с бытовым насилием в целях повышения осведомленности населения в этом вопросе. Сотрудники МООНБГ по правам человека регулярно проводили для местных полицейских учебную подготовку по вопросам бытового насилия, а Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека ежемесячно проводит учебную подготовку по вопросам прав человека, в том числе

по вопросам, связанным с бытовым насилием и другими формами насилия в отношении женщин и детей, приблизительно для 40 сотрудников Специальных международных полицейских сил. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и Отделение по правам человека в Абхазии, Грузия, уделяли особое внимание гендерным вопросам и в 2001 году оказали содействие переводу и изданию на абхазском языке Фактологического бюллетеня по правам человека № 22 «Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин».

49. В феврале 2002 года Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) развернула национальную кампанию для повышения осведомленности населения по вопросам предотвращения бытового насилия и информирования потерпевших о том, куда они могут обратиться за помощью. Группа по гендерным вопросам (которая именуется в настоящее время Канцелярией Советника по вопросам обеспечения равенства между мужчинами и женщинами) оказала содействие проведению учебного семинара для журналистов Восточного Тимора по вопросам учитывающего интересы женщин освещения преступлений, связанных с насилием в отношении женщин, и планирует оказать содействие ряду мероприятий, в том числе проведению исследования о характере насилия в отношении женщин в Восточном Тиморе, разработке законодательства, подготовке сотрудников полиции и судебных органов, а также повышению осведомленности населения в целях поощрения отказа от насилия, в том числе в быту. Отделение по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) осуществляет для гражданского персонала ориентационные программы, в которых, в частности, рассматриваются гендерные вопросы.

50. Центр по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности принимал участие в осуществлении рассчитанного на три года проекта в Южной Африке по борьбе с насилием в отношении женщин, создав два экспериментальных центра обслуживания, которые предоставляют различные услуги, в том числе обеспечивают юридическую и консультативную помощь, медицинские

услуги и поддержку для потерпевших и проводят соответствующую работу с нарушителями и потенциальными нарушителями в провинции Мпумаланга и восточной части Капской провинции в соответствии с Национальной стратегией предупреждения преступности.

51. Экономическая комиссия для Африки продолжала содействовать повышению степени информированности правительств африканских стран и неправительственных организаций о необходимости ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, указанных в итоговом документе, в рамках национальных и субрегиональных форумов, проводимых Африканским центром по гендерным вопросам и развитию, и посредством предоставления технической помощи и консультативных услуг на национальном уровне. Деятельность Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна включала оказание содействия сбору данных, предоставлению технической помощи для проведения законодательной реформы и организации учебной подготовки для сотрудников полиции и других групп в Латинской Америке и Карибском регионе.

В. Специализированные учреждения и другие подразделения

52. Деятельность Всемирной организации здравоохранения включает проведение обследования в восьми странах о масштабах распространения заболеваний, существующих рисках и мерах защиты, последствиях для здоровья и стратегиях, используемых женщинами в связи с бытовым насилием; разработку руководящих принципов под названием «Обеспечение безопасности женщин — приоритетная задача: этические рекомендации и рекомендации по вопросам безопасности для исследования проблемы бытового насилия в отношении женщин»; разработку и апробирование руководства по проведению исследований по проблеме насилия в отношении женщин; проведение исследований в Индонезии, Нигерии и на Филиппинах о представлениях и опыте подростков в отношении сексуального принуждения; подготовку инструкторов для осуществления программ повышения осведомленности медицинских работников и специалистов по реабилитации психически больных о потребностях женщин, являющихся жертвами насилия; оказание

поддержки в деле проведения в Китае обследования по вопросам бытового насилия в отношении беременных и рожениц и его воздействия на женщин и детей; разработку программы помощи женщинам, подвергающимся побоям, включая организацию шестимесячной учебной программы для общинных работников и специалистов; создание скоординированной сети в девяти странах Латинской Америки в целях оказания комплексной поддержки женщинам и их детям, подвергающимся насилию со стороны сожителей; осуществление сотрудничества с Лондонской школой гигиены и тропической медицины в деле оценки медицинских мероприятий для женщин, подвергающихся насилию; и разработку руководящих указаний по вопросам политики и оказания медицинской помощи в случае сексуальных посягательств для укрепления деятельности сектора здравоохранения в этом отношении. Деятельность Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу по уменьшению степени уязвимости женщин и их подверженности рискам включала организацию регионального практикума в целях анализа положения с проституцией в Западной и Центральной Африке и оказания содействия проведению исследований по вопросу о нелегальной проституции в Буркина-Фасо.

53. Недавно завершенные мероприятия, проводившиеся при поддержке Целевого фонда в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, включали осуществление в Объединенной Республике Танзании проекта, в рамках которого поощрялось участие сотрудников правоохранительных органов в разработке учебных пособий по гендерным вопросам при отправлении правосудия; проведение в Монголии исследования, которое позволило впервые получить данные о решениях районных судов по делам, связанным с бытовым насилием; проведение общественной кампании по борьбе с насилием в отношении женщин в Китае, которая побудила правительство создать Национальную координационную группу по защите прав женщин и детей; и осуществление в Бразилии проекта, направленного на укрепление муниципальных инициатив в целях прекращения насилия в отношении женщин.

54. В сотрудничестве с Медийно-документационным центром Университета им. Джона Хопкинса ЮНИФЕФ подготовил каталог/базу данных о ре-

сурсах средств массовой информации и коммуникации, касающихся насилия в отношении женщин. Каталог позволяет организациям получать непосредственный доступ к широкому кругу коммуникационных материалов и использовать и адаптировать эти средства с учетом их культурных и страновых особенностей. В 2001 году в сотрудничестве с правительством Индонезии, неправительственными организациями и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения ЮНИФЕМ оказал содействие разработке и началу осуществления национального плана действий для ликвидации насилия в отношении женщин. Он также приступил к реализации региональной информационно-пропагандистской кампании в целях прекращения насилия в отношении женщин в восьми странах Содружества независимых государств и Литве.

V. Выводы и рекомендации

55. После проведения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены обеспечили введение в действие или рассматривали возможность принятия конкретных правовых мер, в частности в связи с бытовым насилием. В некоторых странах, в которых не имелось конкретных положений, касающихся женщин, введение в действие специальных положений было одной из приоритетных задач или же такие положения находились в стадии разработки. В некоторых случаях было принято или планировалось принять комплексное законодательство в целях борьбы с различными формами насилия в отношении женщин и детей. Было начато осуществление различных инициатив, стратегий и планов действий, касающихся, среди прочего, таких аспектов, как искоренение и предупреждение насилия, поощрение такой деятельности, проведение информационной работы, разработка законодательств, обеспечение защиты и благосостояния, организация просветительской работы и проведение исследований, расширение экономических возможностей женщин и осуществление контроля. Предпринимались усилия по оказанию жертвам насилия психологической, юридической, медицинской и другой помощи, повышению уровня информированности соответствующих специалистов, например полицейских, работников социальной сферы и медицинских работников, а также по

реабилитации правонарушителей. В нескольких ответах была дана высокая оценка работе неправительственных организаций, проводимой, в частности, в рамках сотрудничества с правительствами и посредством повышения осведомленности по гендерным вопросам и их понимания и оказания консультационной помощи.

56. Оценка действующего законодательства с точки зрения обеспечения интересов женщин, а также последствий его применения, целенаправленный сбор данных в разбивке по полу и возрасту о всех формах насилия в отношении женщин и девочек, оценка политики и программ, проведение исследовательской работы и создание и укрепление механизмов контроля и осуществления — все это по-прежнему требует приоритетного внимания и целенаправленных действий. Исключительно большое значение имеют реалистичные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные планы действий. Необходимы информация и скоординированный анализ всех аспектов этого вопроса, включая возможности достижения позитивных результатов и сохраняющихся препятствий. Кроме того, с учетом растущего числа сторон, предпринимающих усилия по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами на всех уровнях, необходимо отыскать пути содействия осуществлению полезного обмена информацией о новых результатах, рекомендациях и опыте в этой области.

Примечания

¹ Австралия, Беларусь, Бразилия, Греция, Дания, Египет, Испания, Казахстан, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2002/27 и Согг.1), глава I, раздел A.IV.

³ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в

продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

- ⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/27), глава II, раздел A; и там же, *2002 год, Дополнение № 3* (E/2202/3), глава II, раздел A.
- ⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 18 и исправление* (A/56/18 и Corr.1), пункт 75.
- ⁶ Там же, пункт 180.
- ⁷ Там же, пункт 212.
- ⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 40* (A/56/40), том I, пункт 82(11).
- ⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 44* (A/56/44), пункт 82(j).
- ¹⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38* (A/56/38), часть первая, пункт 96.
- ¹¹ Там же, часть вторая, пункт 123.
- ¹² См., соответственно, там же, часть первая, пункты 373–385, E/CN.6/2002/CP.1, приложение II, и E/CN.6/2002/CP.1, приложение III.